

Quick Master *Lab*

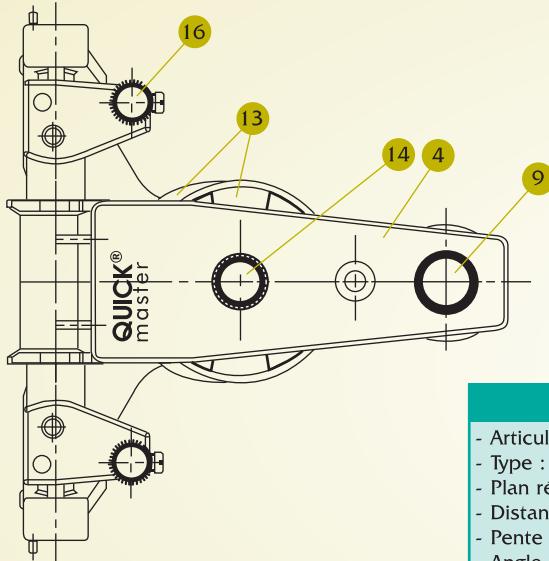
- Mode d'emploi
- User Manual
- Modo de empleo
- Bedienungsanleitung



 **fag**
dentaire



QUICK MASTER



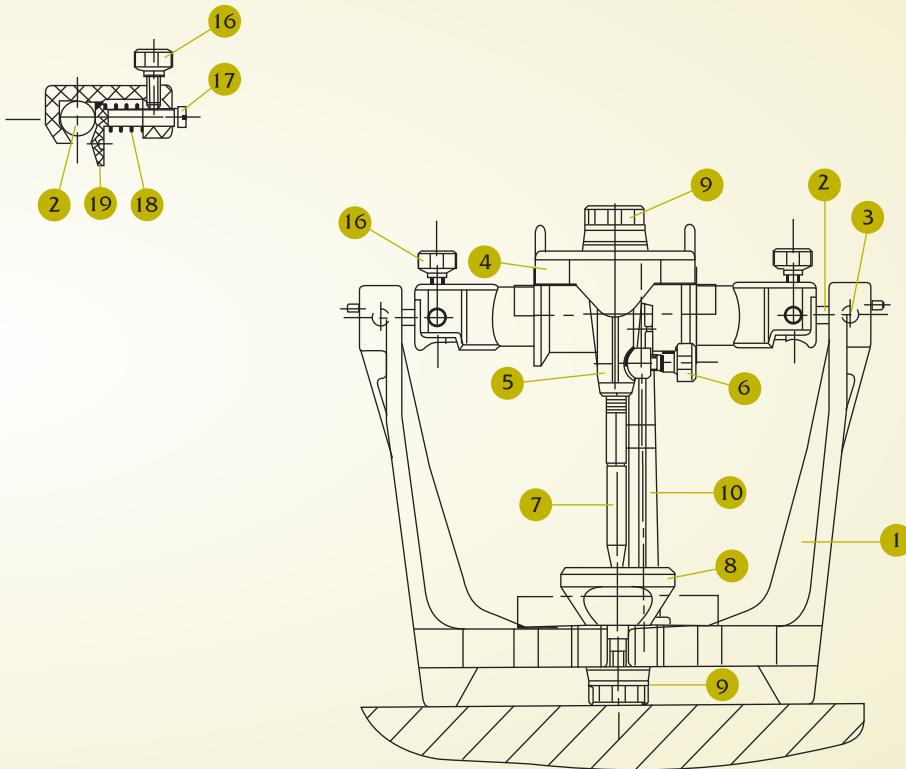
CARACTERISTIQUES

- Articulateur anatomique semi-adaptable
- Type : Arcon
- Plan référence : Francfort
- Distance intercondylienne : 110 mm
- Pente condylienne : 25° ou 40°
- Angle de Bennett : 0° 10° 15° 20°
- Mouvement latéral : C1=0,5 mm
C2=1 mm C3=1,5 mm
- Déplacement en propulsion : 0 à 6 mm
- Système blocage en relation centrée
- Distance entre plaques de montage : 87 mm
- Montage du modèle supérieur : arc facial
Quick ou table montage 10°
- Poids : 550 g
- Construction : Métal-Matériaux Avancés

NOMENCLATURE

N°	Réf.	Désignation	N
1	QM 1001M	Bâti	
2	QM 1002	Boule condylienne	
3	QM 1003	Vis blocage boule condylienne	
4	QM 900/925	Bras supérieur LAB	1
5	QM 1006	Porte tige incisive	1
6	QM 1007	Bouton blocage porte tige incisive	1
7	QM 1008	Tige incisive	1

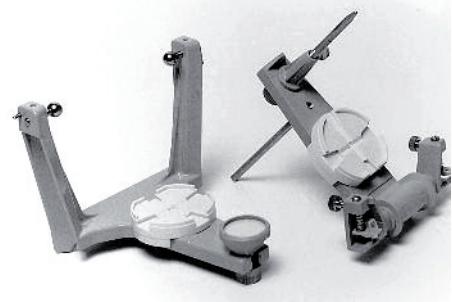
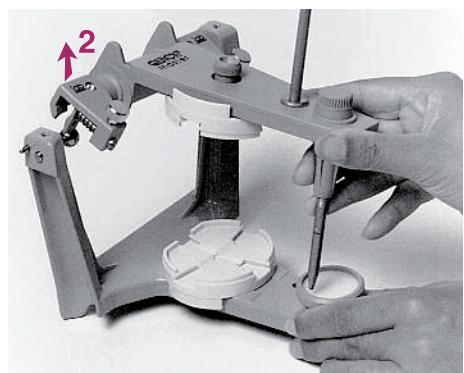
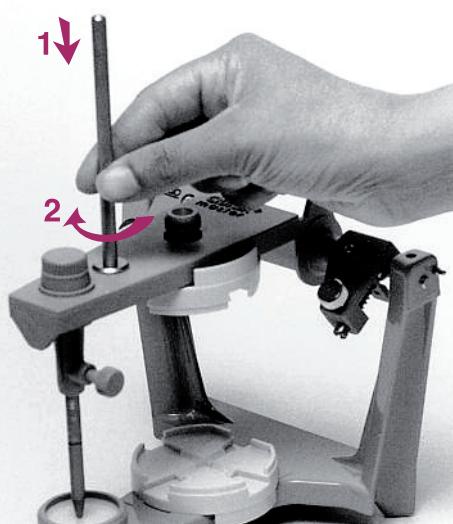
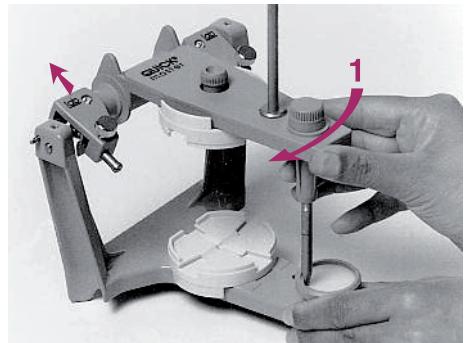
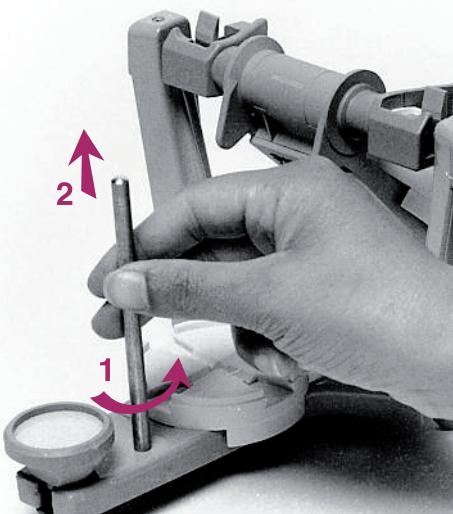
LAB QM 900-A



N°	Réf.	Désignation	N°	Réf.	Désignation
8	QM 1009	Table incisive	16	QM 1102	Bouton blocage tige de butée
9	QM 1010	Bouton blocage table et porte tige incisive	17	QM 1103	Tige butée
10	FM 1011	Axe support bras supérieur	18	QM 1104	Ressort de butée
13	QM 1400	Plaque de montage	19	QM 1105L	Butée poussoir
14	QM 1402	Pion de verrouillage plaque de montage			

1

MÉTHODE D'UTILISATION INSTRUCTIONS INSTRUCCIONES GEBRAUCHSANWEISUNG



Attention, tous nos articulateurs sont étalonnés en sortie d'usine, toutes mauvaises utilisations ou manipulations peuvent entraîner un dérèglement de l'appareil, ce qui nécessite un réétalonnage (soit avec un bloc de centrée ou un retour usine) afin de vous garantir une utilisation optimale et une précision dans vos montages.

Attention, our articulators are calibrated at the factory to ensure you precision in your daily works. Improper use or handling can cause maladjustments which requires recalibration (either with a calibration block or return factory).

Cuidado, todos nuestros articuladores están calibrados en la fábrica. Cualquier mal uso o manipulación puede causar errores en este caso, es necesario hacer una recalibración (ya sea con un bloque central o un regreso a la fábrica) para garantizarle un uso óptimo y preciso en su trabajo.

Achtung, unsere Artikulatoren sind in Werk kalibriert, um sicherzustellen, dass sie und Präzision in Ihrer Baugruppen. Unsachgemäße handhabung kann zu einer Fehlanpassung, so eine neue Kalibrierung werden muss (oder mit einem Zentriklere oder zurück zum Werk).

Plaque de montage QM1400

Idem pour accessoire AF 700

Mounting plate QM 1400

Identical mounting for accessory AF 700

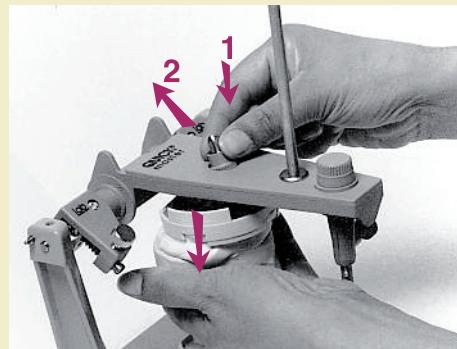
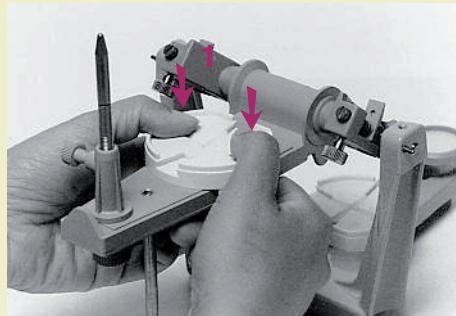
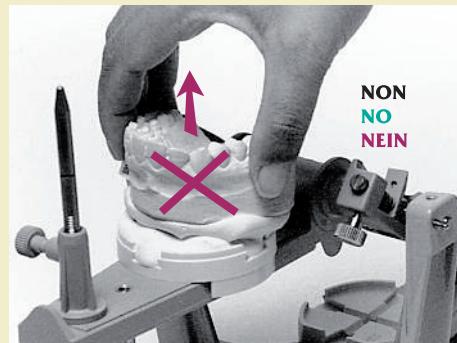
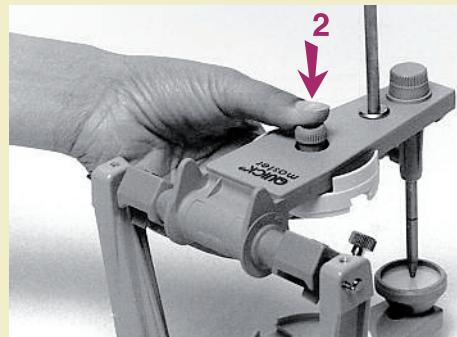
Placa de montaje QM 1400

Identica para los accesorios AF 700

Montageplatte QM 1400

Gleiche Montage für die Zusatzteile

AF 700

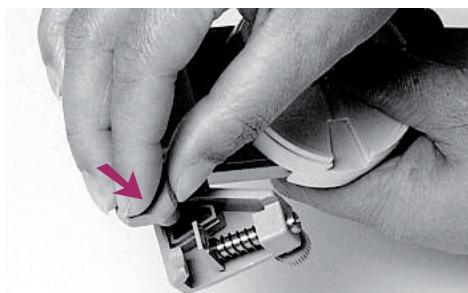
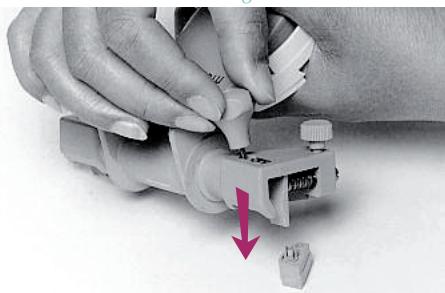


Changement d'ailes de Bennett

Removal and replacement of Bennett angle wings

Cambio de alas de Bennett

Wechsel der Bennett-Führungen



7 jeux d'ailes de Bennett interchangeables

0° - 10° - 15° - 20° rectilignes / C1-C2-C3 curvilignes assurent l'ensemble des réglages des angles de Bennett.

7 sets of interchangeable Bennett angle wings

0° - 10° - 15° - 20° straight

C1-C2-C3 curved

These will enable settings of all possible Bennett angles.

7 juegos de alas de Bennett intercambiables

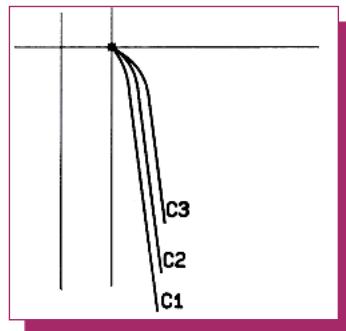
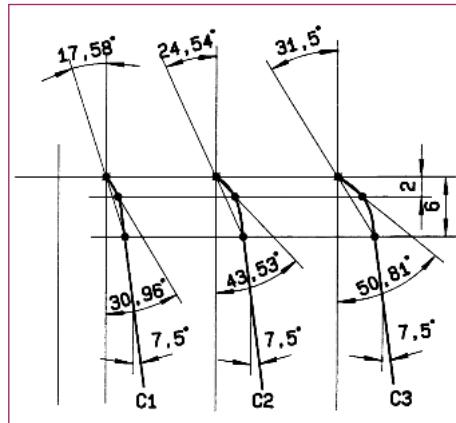
0 ° - 10 ° - 15 ° - 20 ° rectilíneo C1-C2-C3 curvilíneo para ajustar todos los ángulos de Bennett.

7 Sätze austauschbarer Bennett-Führungen

0° - 10° - 15° - 20° gerade

C1-C2-C3 gewölbt

Ermöglichen die Einstellung des Bennett-Winkels



Valeurs des angles curvilignes (angles de Bennett)

Curved angle values (Bennett angles)

Valores de los ángulos curvilíneos (ángulos de Bennett)

Werte der kurvenförmigen Winkel (Bennett-Winkel)

Centrage de l'articulateur avec QM 1600 M

Initial calibration of articulator with QM 1600 M

Calibrado del articulador QM 1600 M

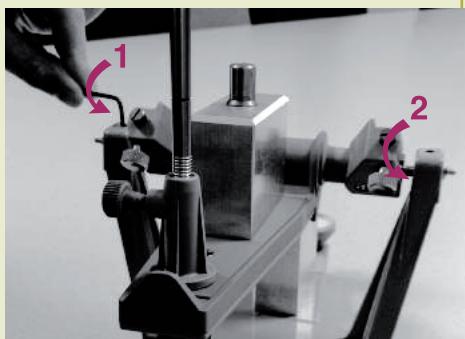
Zentrierung des Artikulators mit QM1600 M

Mettre ailes de Bennett de 0°

Mount both 0° Bennett angle wings

Poner alas de Bennette de 0°

Bennett-Führung 0° einsetzen

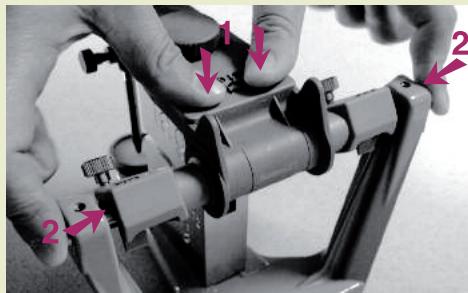


...Desserrer les vis 1 et 2 de blocage des boules condylaires

...Loosen condylar sphere blocking screws 1 and 2

...Aflojar los tornillos 1 y 2 de bloqueo de las bolas condilares

...Die Schrauben 1 und 2, welche die Kondylen-Kugeln festhalten, werden gelöst



Mettre en contact les boules condylaires contre les ailes de Bennett

Ensure contact between condylar spheres and Bennett angle wings

Poner en contacto las bolas condilias con las alas Bennett

Die Kondylen-Kugeln werden mit den Bennett-Führungen in Kontakt gebracht



Légère pression du doigt au moment de resserrer les vis 1 et 2

Apply gentle finger pressure as screws 1 and 2 are tightened

Ligera presión con el dedo al apretar los tornillos 1 y 2

Leichter Fingerdruck beim Festziehen der Schrauben 1 und 2

2

MONTAGE DU MODELE SUPERIEUR AVEC ARC FACIAL MOUNTING OF UPPER MODEL WITH FACEBOW MONTAJE DEL MODELO SUPERIOR CON ARCO FACIAL MONTAGE DES OK-MODELLS MIT GESICHTSBOGEN

Arc facial fixé sur axe auriculaire.
Tige incisive enlevée.

Fixing of facebow to auricular axis.
Incisal pin is removed.

Arco facial fijado sobre el eje auricular.
Espiga incisiva retirada.

An den Scharnierachsenstiften eingehängter Gesichtsbogen.
Der Incisalstift wurde entfernt.

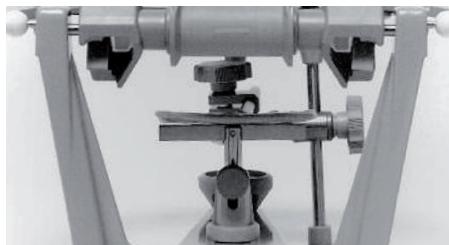


Support de fourchette positionné.

Bite fork support is positioned.

Soporte de la horquilla posicionado.

Eingestellte Bissgabelstütze.



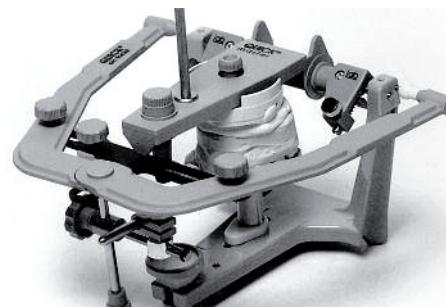
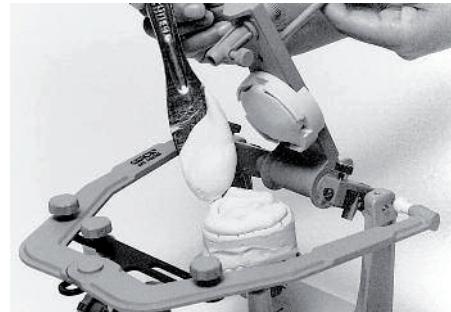
Solidarisation du modèle avec du plâtre à prise rapide.
Refermer le membre supérieur jusqu'au contact avec la barrette transversale de l'arc facial.

Fixing of model with quick setting plaster.
Closing of upper member until it makes contact with transversal bar of facebow.

Fijación del modelo con escayola de fraguado rápido.

Cerrar el brazo superior hasta contactar con la barra transversal del arco facial.

Montieren des Modells mit schnellhärtendem Gips.
Schliessen des Oberteils bis zum Kontakt mit der Querstange des Gesichtsbogens.



Pose du modèle sur la fourchette.

Setting of model to bite fork.

Posicionamiento del modelo sobre la horquilla.

Positionieren des Modells auf der Bissgabel.

3

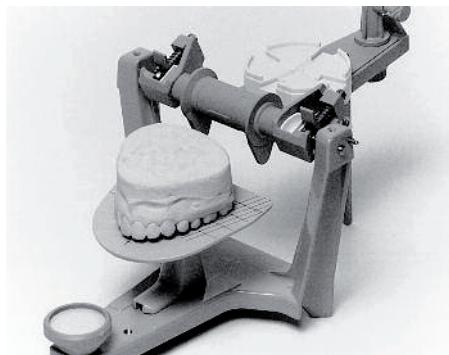
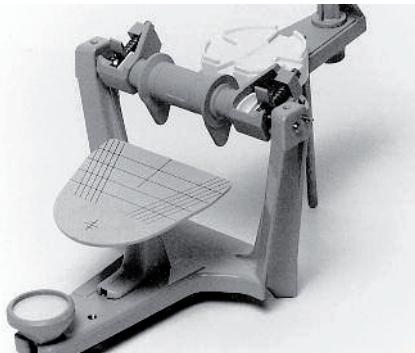
MONTAGE DU MODELE SUPERIEUR AVEC LA TABLE DE MONTAGE A 10° MOUNTING OF UPPER MODEL WITH 10° MOUNTING TABLE MONTAJE DEL MODELO SUPERIOR CON LA PLACA DE MONTAJE A 10° MONTAGE DES OK-MODELLS MIT OCCLUSALTISCH MIT 10° NEIGUNG

La table est fixée sur l'articulateur.

Fixing of table on the articulator.

La placa se fija en el articulador.

Der Occlusaltisch ist auf dem Artikulator montiert.



Centrer le modèle par rapport au repère de la table (point de Bonwill).

Centering of model according to mark on the table (Bonwill point).

Centrar el modelo con relación a las marcas de la placa (punto de Bonwill).

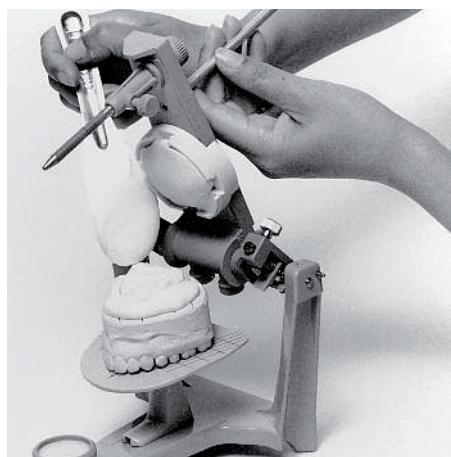
Zentrieren des Modells entsprechend den Markierungen auf dem Occlusaltisch (nach Bonwill).

Solidarisation du modèle avec du plâtre à prise rapide.

Fixing of upper model with quick setting plaster.

Fijación del modelo con escayola de fraguado rápido.

Montieren des Modells mit schnellhärzendem Gips.



4

MONTAGE DU MODELE INFERIEUR MOUNTING OF LOWER MODEL MONTAJE DEL MODELO INFERIOR MONTAGE DES UK-MODELLS

Le système de verrouillage en centrée est bloqué.

Locking of centric relation.

El sistema de bloqueo en centrica se bloquea.

Die Zentrikverriegelung blockieren.

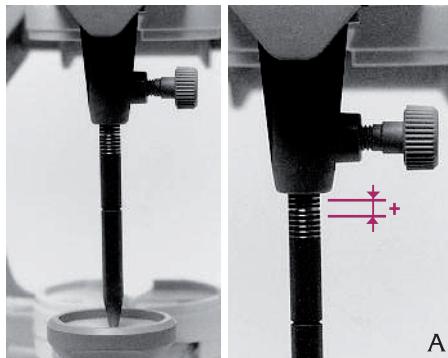


Augmenter la hauteur de la tige incisive de 1 à 3 mm en fonction de l'épaisseur de la cire (photo A).

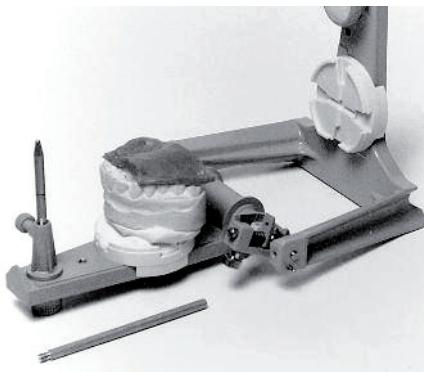
Raising of incisal pin rod 1 to 3 mm according to the checkbite wax thickness (A).

Incrementar la altura del punzón incisal de 1 a 3 mm en función del espesor de la cera (Foto A).

Incisalstift im Verhältnis zur Wachsdicke um 1-3 mm nach oben verstellen (A).



A



Mise en place de la cire.

Setting of checkbite wax.

Colocación de la cera.

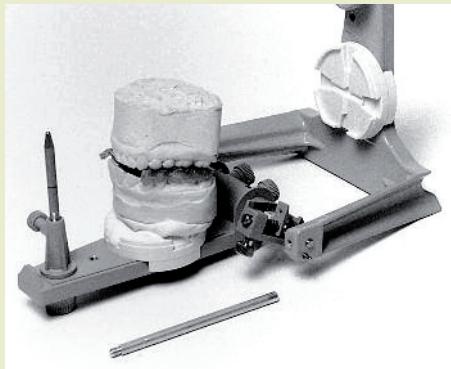
Wachs aufbringen.

Pose du modèle inférieur.

Setting of lower model.

Colocación del modelo inferior.

Aufsetzen des UK-Modells.



Solidarisation du modèle au bâti
à l'aide de plâtre à prise rapide.

**Fixing of lower model to lower member
of articulator with quick setting plaster.**

**Fijación del modelo al armazón con escayola de
fraguado rápido.**

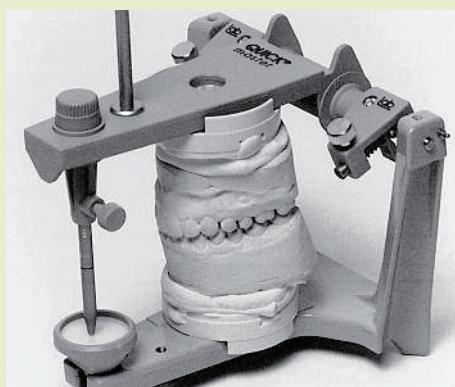
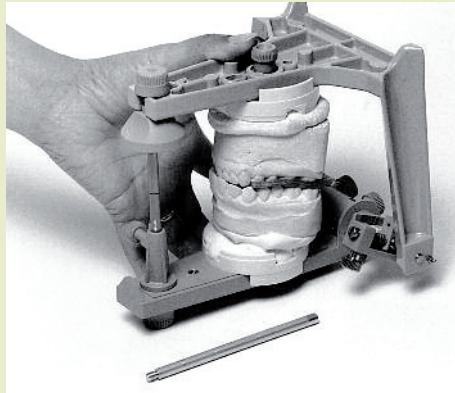
**Befestigen des Modells mit Hilfe
schnellhärtendem Gips.**

La tige incisive doit venir en contact
avec la table incisive.

**Incisal pin must make contact
with the incisal table.**

**El punzón incisal debe contactar
con la placa incisal.**

**Der Incisalstift muss mit dem Incisalteller
Kontakt haben.**



Modèles montés sur l'articulateur.

The models mounted on the articulator.

Modelos montados en el articulador.

Montierte Modelle auf dem Artikulator.

OPTIONS ADAPTABLES ADAPTABLE OPTIONS OPCIONES ADAPTABLES ZUSATZAUSRÜSTUNG

QM AB SET

7 jeux d'ailes de Bennett

0° - 10° - 15° - 20°

C1-C2-C3

7 sets of Bennett angle wings

0° - 10° - 15° - 20°

C1-C2-C3

7 juegos de alas de Bennett

0 ° - 10 ° - 15 ° - 20

C1-C2-C3

7 Sätze austauschbarer
Bennett-Führungen

0° - 10° - 15° - 20° C1-C2-C3



QM 1500 M

Table de montage 10°

10° Mounting table

Placa de montaje a 10°

Montagetisch 10°



QM 1600M

Bloc de centrage

Calibration block

Bloque de centrado

Zentrilehre



QM 1450

Table incisive réglable

Adjustable Incisal table

Tabla incisiva ajustable

Verstellbarer Incisalteller



AF 700

Support fourchette

Fork support

Soporte horquilla

Bissgabel Unterstützung



QM 1800

Clé

Key

Llave

Schlüssel

QM 1900

Mallette de transport

Carry case

Maleta de transporte

Transportkoffer



QM 1400

Plaques de montage plastique

Plastic mounting plates

Platinas de montaje en plástico

Kunststoff Montageplatte



QM 1950

Plaques de montage métal

Metal mounting plates

Platinas de montaje metálicas

Montageplatten aus Metall



QM 1960

Bouton fixation plaque métal

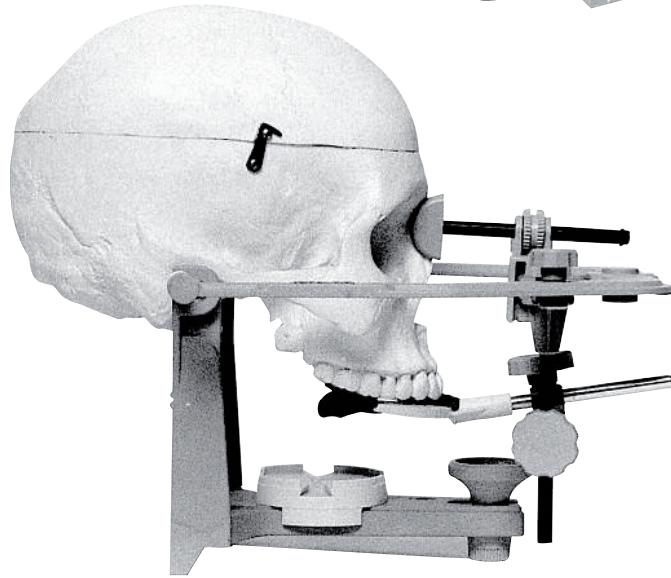
Screw lock for metal mounting plate

Tornillo de fijación para platina metálica

Schraube für Metall-Montageplatten

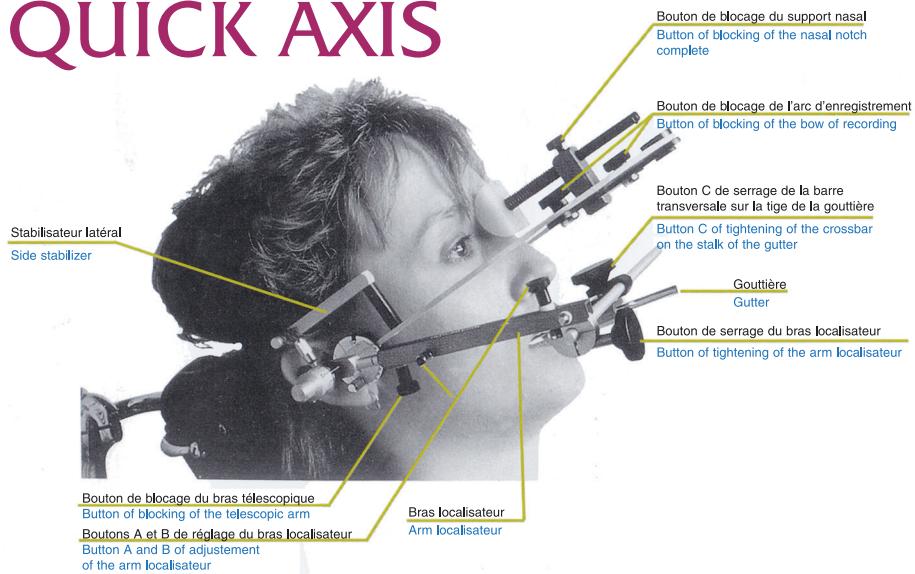


AF 200
Arc facial
Facebow
Arco facial
Gesichtsbogen



AVEC L'ARC FACIAL QUICK, "METTEZ VOTRE PATIENT DANS L'ARTICULATEUR"
WITH THE QUICK FACEBOW, "PUT YOUR PATIENT IN THE ARTICULATOR"
CON EL ARCO FACIAL QUICK "PONGA A SU PACIENTE DENTRO DEL ARTICULADOR"
MIT DEM QUICK GESICHTSBOGEN "IHREN PATIENTEN IM ARTIKULATOR FESTMACHEN"

QUICK AXIS



Le QUICK-AXIS permet de programmer l'articulateur et de transférer sur celui-ci le modèle maxillaire.

Use of the QUICK-AXIS allows not only to set the initial parameters, but also the transfer of the maxillary model on the articulator.

El QUICK-AXIS permite programar el articulador y transferir sobre este el modelo maxilar.

Mit dem QUICK-AXIS wird der Artikulator programmiert und das OK-Modell in den Artikulator übertragen.

Ref. : QSD PACK

Screwdriver Pack

2 Manches + Nobel Biocare® + Astra Tech® + Strauman® + 1.4 mm + coffret
2 Handles + Nobel Biocare® + Astra Tech® + Strauman® + 1.4 mm + case
2 Mangas + Nobel Biocare® + Astra Tech® + Strauman® + 1.4 mm + caja
2 Armel + Nobel Biocare® + Astra Tech® + Strauman® + 1.4 mm + box



Ref. : QML POCKET

Quick Master Line Pocket

2 Manches + 12 outils + 1 scalpel + coffret
2 Handles + 12 tools + 1 scalpel + case
2 Mangas + 12 instrumentos + 1 bisturi + caja
2 Armel + 12 werkzeuge + 1 skalpell + box



Quick Split Cast

Le système de plaques de montage aimanté !

Kit Split Cast

- 2 porte-plaque aimantés
- 1 paire de plaques plastique
- 2 disques de rétention

Magnetic mounting plates

Split Cast Kit

- 2 magnets
- 2 split cast plates
- 2 retention disks

Imanes placas de montaje

Paquete Split Cast

- 2 imanes
- 2 placas split cast
- 2 discos de retención

Magneten Montageplatten

Paket Split Cast

- 2 magneten
- 2 split cast platten
- 2 retentionsscheiben



 **fag**
dentaire

647 Chemin de l'Epinette - 74300 CLUSES
Tél. : +33 (4) 50 98 04 91

Contact : admin@fag.fr

Site commercial : fag-dentaire.com

Site entreprise : holding-fag.com

ORIGINE
FRANCE
GARANTIE
BVCert. 6022797

afaq
ISO 9001
Qualité
AFNOR CERTIFICATION

afaq
ISO 14001
Environnement
AFNOR CERTIFICATION